ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 9 juin 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 juin 1978 fixant le statut du personnel de l'Institut géographique national", a donné le 8 septembre 1982 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vacantiekamer, de 9e juni 1982 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juni 1978 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Nationaal geografisch instituut", heeft de 8e september 1982 het volgend advies gegeven

PREAMBULE.

L'alinéa ler devrait, conformément à l'usage, être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article ler, modifié, en ce qui concerne l'Institut géographique national, par la loi du 8 juin 1976, et l'article 11, § ler, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;".

+

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

AANHEF.

Het eerste lid zou, zoals gebruikelijk, als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd, wat het Nationaal geografisch instituut betreft, bij de wet van 8 juni 1976, en op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 4 van 18 april 1967;".

+

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs : de Heren :	P. TAPIE,	président de chambre, kamervoorzitter,
	Ch. HUBERLANT, P. FINCOEUR,	conseillers d'Etat, staatsraden,
	R. PIRSON,	assesseurs de la section de législation,
	L. MATRAY,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame : Mevrouw :	M. VAN GERREWEY,	greffier assumé, toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. BOLAND, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de ~~Franse en de Nederlandse tekst~~ werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. BOLAND, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.